

NAVITEL



# User Manual



- CZ
- DE
- EN
- PL
- RU
- UA

## NAVITEL NS1000

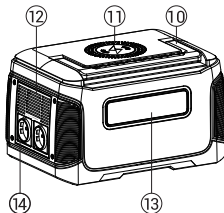
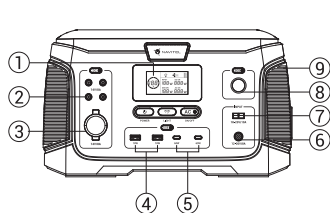
PORTABLE POWER STATION

## CZ Úvod

Vážený zákazníku! Děkujeme Vám za nákup produktu NAVITEL®.

NAVITEL NS1000 je přenosná elektrárna, která dokáže generovat čistý sinusový signál o výkonu až 1000 W a má mnoho doplňkových funkcí popsaných v této uživatelské příručce. Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku a uchovejte ji pro pozdější použití.

## Vnější vzhled



1. LCD displej
2. Výstup DC5525
3. Výkon zapalovače cigaret w
4. USB-A výstupy
5. USB-C výstupy
6. DC vstup/ Vstup pro nabíjení auta
7. PV vstup
8. SOS lampa
9. Protinázarový pás
10. Skládací rukojeť
11. Bezdrátový nabíjecí panel
12. Otvor pro přívod vzduchu s chladicím ventilátorem \*
13. LED světlo
14. AC výstupy



\* Důležité! Nezakrývejte, nechte otevřené!

## Specifikace

Jmenovitý výkon	1000 W
Jmenovitá kapacita baterie	808.08 Wh
Ochrana proti přetížení	1050±40 W
Vstup nabíjení auta	150 W 12-26 V = 8A
Vstup solárního panelu Anderson 30A	150 W 18-23 V = 10A
AC výstupy	230 V ± 10% / 50 Hz
Výstupy USB-A	18 W 5 V = 3 A 9 V = 2 A 12 V = 1.5 A

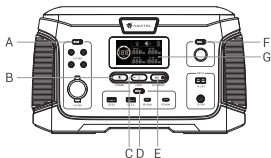
Výstupy USB-C	60 W 5 V = 3 A 9 V = 3 A 12 V = 3 A 15 V = 3 A 20 V = 3 A
Výstup zapalovače cigaret	14 V = 8 A
Výstup DC5525	14 V = 8 A
Bezdrátové nabíjení	15 W
Pracovní teplota	-10 ~ 40 °C
Váha	8.2 kg
Rozměry	345 x 227 x 203 mm

## Obsah balení

- Přenosná elektrárna NAVITEL NS1000
- AC adaptér
- 12V nabíjecí kabel do auta
- 18V kabel s konektorem MC4\*
- Uživatelský manuál
- Záruční list

\*při nabíjení ze solárního panelu se doporučuje používat solární panely NAVITEL SP200; chcete-li se dozvědět více o solárním panelu NAVITEL, navštivte [www.navitel.com](http://www.navitel.com)

## CZ Tlačítka a další prvky



## Funkce tlačítek

### Tlačítko napájení

Stisknutím tlačítka zapnete přenosnou elektrárnu. Když je napájení zapnuto, aktivuje se tlačítko DC výstupů, tlačítko USB výstupů, AC výstup a funkce bezdrátového nabíjení. Po použití stiskněte toto tlačítko pro vypnutí přenosné elektrárny.

### Tlačítko zapnutí/vypnutí DC výstupů

Stisknutím tlačítka aktivujete DC výstupy. Po použití stiskněte toto tlačítko pro deaktivaci DC výstupů.

### Tlačítko zapnutí/vypnutí USB výstupů

Stisknutím tlačítka povolíte výstupy USB. Po použití stiskněte toto tlačítko pro deaktivaci výstupů USB.

- A. Tlačítko zapnutí/vypnutí DC výstupů
- B. Tlačítko napájení
- C. Tlačítko LED osvětlení
- D. Tlačítko zapnutí/vypnutí USB výstupů
- E. Tlačítko zapnutí/vypnutí AC výstup
- F. Tlačítko režimu SOS
- G. Displej

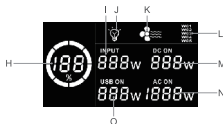
### Tlačítko zapnutí/vypnutí AC výstupů

Stisknutím tlačítka aktivujete AC výstupy. Po použití stiskněte toto tlačítko pro deaktivaci AC výstupů.

### Tlačítko LED osvětlení a tlačítko režimu SOS

Funkce LED osvětlení a režimu SOS jsou dostupné i při vypnuté přenosné elektrárně. Pro aktivaci/deaktivaci této funkce stiskněte odpovídající tlačítka.

## Konfigurace displeje



- H. Indikátor stavu baterie
- I. Indikátor vstupního napájení
- J. LED světelný indikátor
- K. Indikátor chladičového ventilátoru
- L. Indikátor chybového kódu
- M. Indikátor napájení DC výstupů
- N. Indikátor výstupního AC napájení
- O. Indikátor napájení USB výstupů

## Funkce displeje

### Indikátor stavu baterie

- Když je nabíjecí zařízení připojeno k přenosné elektrárně, tento indikátor se rozsvítí a ukazuje aktuální stav baterie přenosné elektrárny.

### Indikátor vstupního napájení

- Když je nabíjecí zařízení připojeno k přenosné elektrárně, tento indikátor se rozsvítí a ukazuje úroveň vstupního nabíjecího výkonu.

### Indikátor napájení DC výstupů

- Když jsou aktivovány stejnosměrné výstupy, tento indikátor se rozsvítí a ukazuje úroveň stejnosměrného výstupního výkonu.

### Indikátor napájení USB výstupů

- Když jsou výstupy USB aktivovány, tento indikátor se rozsvítí a ukazuje úroveň výstupního výkonu USB.

### Indikátor výstupního AC napájení

- Když je aktivován AC výstup, tento indikátor se rozsvítí a ukazuje úroveň AC výstupního výkonu.

### Indikátor chybového kódu

- V případě poruchy přenosné elektrárny se tento indikátor rozsvítí a zobrazí jeden z následujících kódů:
  - W01** - ochrana proti přehřátí;
  - W02** - ochrana proti zamrznutí;
  - W03** - AC ochrana proti zkratu;
  - W04** - ochrana proti přetížení;
  - W05** - podpětová ochrana.

### LED světelný indikátor

- Když je LED světlo zapnuté, tento indikátor se rozsvítí.

### Indikátor chladičového ventilátoru

- Když je chladičový ventilátor zapnutý, tento indikátor svítí.

## CZ Nabíjecí přenosná elektrárna

- Chcete-li přenosnou elektrárnu nabíjet ze sítě, připojte AC adaptér ke vstupní zásuvce DC a zapojte adaptér do elektrické zásuvky. Doba nabíjení - až 7 hodin.
- Chcete-li nabíjet přenosnou elektrárnu z auta, nastartujte motor, připojte nabíjecí kabel do auta ke vstupní zásuvce stejnosměrného proudu na elektrárně a zásuvce zapalovače v autě. Doba nabíjení - až 12 hodin.
- Chcete-li nabíjet přenosnou elektrárnu ze solárního panelu, připojte zástrčkový kabel Anderson 30A ze solárního panelu do zásuvky Anderson 30A na elektrárně. Doba nabíjení - až 9 hodin (v závislosti na solárním toku a umístění panelu).
- Při nabíjení přenosné elektrárny ze solárního panelu se doporučuje používat solární panely NAVITEL SP200.
- Při nabíjení přenosné elektrárny by se měl displej rozsvítit a na indikátoru by měl být zobrazen stav baterie. Když indikátor ukazuje "100%", elektrárna je plně nabitá.
- Pro zajištění dlouhé životnosti baterie se doporučuje přenosnou elektrárnu plně nabít jednou za tři měsíce.



**ze solárního panelu NAVITEL SP200**  
až 9 hodin (v závislosti na solárním toku a umístění panelu)




**z automobilového zapalovače cigaret**  
až 12 hodin při běžícím motoru auta



**ze sítě pomocí síťového adaptéru**  
až 7 hodin

## Nabíjení elektronických zařízení

- Chcete-li nabíjet elektronické zařízení z přenosné elektrárny, aktivujte potřebný výstupní port stisknutím tlačítek A, D nebo E a připojte k tomuto portu odpovídající kabel nebo adaptér.
- Po aktivaci portu se příslušné tlačítko na přenosné stanici rozsvítí zeleně a na displeji se zobrazí stav odpovídajícího portu. Když je port deaktivován, tlačítko a displej jsou vypnuté.
- Pokud do 20 sekund nejsou k výstupním portům připojena žádná zařízení, přenosná nabíjecí stanice přejde do pohotovostního režimu. Chcete-li ukončit pohotovostní režim, připojte ke stanici elektronické zařízení.
- Po dokončení nabíjení vypněte výstupní porty stisknutím příslušných tlačítek.
- Pokročilý systém správy baterie vám umožňuje nabíjet připojené zařízení přes výstupní porty DC a výstupní porty USB, zatímco se přenosná elektrárna nabíjí.  
 Nepřipojujte elektronická zařízení k ac výstupu, během nabíjení elektrárny!

## Přetížení přenosné elektrárny

Při přetížení elektrárny

- AC výstup se automaticky vypne;
- indikátor chybového kódu zobrazí kód **W04**;
- indikátor napájení DC výstupů zůstane svítit, pokud jsou tyto porty aktivovány.

## CZ Čištění přenosné elektrárny

- Ujistěte se, že všechny vstupní a výstupní porty elektrárny jsou deaktivovány.
- Otřete stanici čistým, suchým, měkkým hadříkem, který nepouští vlákna.
- Odstraňte nečistoty z obou bočních větracích otvorů. Při čištění bočních větracích otvorů nedovolte, aby se dovnitř pouzdra dostaly cizí částice; nedoporučuje se používat stlačený vzduch.
- Nepoužívejte abrazivní čisticí prostředky nebo rozpouštědla.
- K čištění portů nepoužívejte kovové předměty, aby nedošlo k úrazu elektrickým proudem.

## Skladování přenosné elektrárny

- Stanici skladujte na místě chráněném před sluncem při nízké teplotě a mírné vlhkosti.
- Při skladování déle než 1 měsíc stanici před uskladněním plně nabijte a dobijte každé 3 měsíce, abyste zabránili úplnému vybití a možnému selhání baterie.
- Skladování při vysokých teplotách může mít za následek výrazné snížení životnosti, přehřátí a požár.
- Skladování při nízkých teplotách může mít za následek výrazné snížení životnosti baterie a poruchu baterie.
- Vyvarujte se vystavení korozivním látkám a plynům.
- Po uskladnění vizuálně zkontrolujte přenosnou elektrárnu, zda nevykazuje známky poškození nebo znečištění.

## Opatření

- Zařízení sami nezebírejte ani neopravujte.
- Udržujte děti mimo dosah zařízení.
- Na konci své životnosti musí být zařízení předáno na příslušné sběrné místo pro recyklaci a likvidaci elektrického a elektronického zařízení v souladu s federálními nebo místními zákony.



## Odstraňování problémů

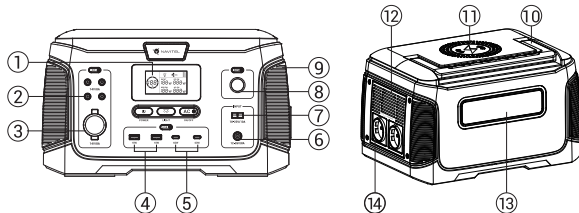
Problém	Možná příčina	Možné řešení
Přenosná elektrárna se nenabíjí	Používání nedodaného síťového adaptéru	K nabíjení použijte dodaný síťový adaptér
	AC adaptér není plně připojen k přenosné elektrárně	Zkontrolujte připojení AC adaptéru k přenosné elektrárně
Elektronické zařízení se nenabíjí z přenosné elektrárny	Výstupní porty nejsou povoleny	Povolte výstupní porty podle uživatelské příručky
	Elektronické zařízení nespĺňuje technické požadavky přenosné elektrárny	Zkontrolujte, zda elektronické zařízení splňuje požadavky podle této uživatelské příručky
	Přenosná elektrárna je prázdná	Zkontrolujte stav baterie přenosné elektrárny; pokud je stanice prázdná, nabijte ji podle tohoto návodu k použití

## Einleitung

Sehr geehrter Kunde! Vielen Dank für den Kauf dieses NAVITEL®- Produktes.

Das NAVITEL NS1000 ist ein tragbares Kraftwerk, das ein reines Sinussignal mit einer Leistung von bis zu 1000 W erzeugen kann und über viele zusätzliche Funktionen verfügt, die in diesem Benutzerhandbuch beschrieben werden. Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bevor Sie dieses Gerät verwenden, und bewahren Sie es zum späteren Nachschlagen auf.

## Geräteanordnung



1. LCD Bildschirm
2. DC5525-Ausgang
3. Ausgang Zigarettenanzünderw
4. USB-A-Ausgänge
5. USB-C-Ausgänge
6. DC-Eingang / Autoladeeingang
7. PV-Eingang
8. SOS-Lampe
9. Antikollisionsstreifen
10. Klappgriff
11. Kabelloses Ladepanel
12. Lufterlassöffnung mit Kühlgebläse\*
13. LED-Licht
14. AC-Ausgange



\*Wichtig! Nicht abdecken, offen halten!

## Spezifikation

Nennleistung	1000 W
Nennkapazität	808.08 Wh
Überspannungsschutz	1050±40 W
Autoladeeingang	150 W 12-26 V ≍ 8A
Anderson 30A Solarpanel-Eingang	150 W 18-23 V ≍ 10A
AC-Ausgänge	230 V ± 10% / 50 Hz
USB-A-Ausgänge	18 W 5 V ≍ 3 A 9 V ≍ 2 A 12 V ≍ 1.5 A

USB-C Ausgänge	60 W 5 V ≍ 3 A 9 V ≍ 3 A 12 V ≍ 3 A 15 V ≍ 3 A 20 V ≍ 3 A
Ausgang Zigarettenanzünder	14 V ≍ 8 A
DC5525-Ausgang	14 V ≍ 8 A
Kabelloses Laden	15 W
Arbeitstemperatur	-10 ~ 40 °C
Gewicht	8.2 kg
Maße	345 x 227 x 203 mm

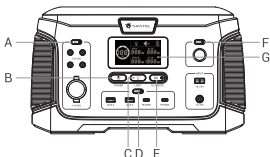
## Packungsinhalt

- Tragbares Kraftwerk NAVITEL NS1000
- Wechselstromadapter
- 12V Autoladekabel
- 18-V-Kabel mit MC4-Stecker\*
- Benutzerhandbuch
- Garantiekarte

\*Beim Laden über ein Solarpanel wird die Verwendung von Solarpanels NAVITEL SP200 empfohlen;  
um mehr über NAVITEL-Solarmodule zu erfahren, besuchen Sie [www.navitel.com](http://www.navitel.com)

## Knöpfe und andere Elemente

DE



- A. DC-Ausgänge Ein/Aus-Taste
- B. Power-Taste
- C. LED-Lichttaste
- D. USB-Ausgänge Ein/Aus-Taste
- E. AC-Ausgang Ein/Aus-Taste
- F. SOS-Modus-Taste
- G. Anzeige

## Tastenfunktionen

### Power-Taste

Drücken Sie die Taste, um das tragbare Kraftwerk einzuschalten. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, sind die DC-Ausgangstaste, die USB-Ausgangstaste, die AC-Ausgangstaste und die drahtlose Ladefunktion aktiviert. Drücken Sie nach Gebrauch diese Taste, um das tragbare Kraftwerk auszuschalten.

### DC-Ausgänge Ein/Aus-Taste

Drücken Sie die Taste, um DC-Ausgänge zu aktivieren. Drücken Sie nach Gebrauch diese Taste, um die DC-Ausgänge zu deaktivieren.

### USB-Ausgänge Ein/Aus-Taste

Drücken Sie die Taste, um USB-Ausgänge zu aktivieren. Drücken Sie nach Gebrauch diese Taste, um die USB-Ausgänge zu deaktivieren.

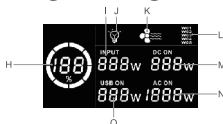
### AC-Ausgänge Ein/Aus-Taste

Drücken Sie die Taste, um den AC-Ausgang zu aktivieren. Drücken Sie nach Gebrauch diese Taste, um den AC-Ausgang zu deaktivieren.

### LED-Lichttaste und SOS-Modus-Taste

LED-Licht- und SOS-Modus-Funktionen sind auch dann verfügbar, wenn das tragbare Kraftwerk ausgeschaltet ist. Um diese Funktionen zu aktivieren/deaktivieren, drücken Sie die entsprechenden Tasten.

## Anzeigekonfiguration



## Anzeigefunktionen

### Batteriestandsanzeige

- Wenn das Ladegerät an das tragbare Kraftwerk angeschlossen ist, leuchtet diese Anzeige und zeigt den aktuellen Batteriestand des tragbaren Kraftwerks an.

### Eingangleistungsanzeige

- Wenn das Ladegerät an ein tragbares Kraftwerk angeschlossen ist, leuchtet diese Anzeige und zeigt den Eingangsladeleistungspegel an.

### DC-Ausgangsleistungsanzeige

- Wenn DC-Ausgänge aktiviert sind, leuchtet diese Anzeige und zeigt den DC-Ausgangsleistungspegel an.

### USB-Ausgangsleistungsanzeige

- Wenn USB-Ausgänge aktiviert sind, leuchtet diese Anzeige und zeigt den USB-Ausgangsleistungspegel an.

### AC-Ausgangsleistungsanzeige

- Wenn der AC-Ausgang aktiviert ist, leuchtet diese Anzeige und zeigt den AC-Ausgangsleistungspegel an.

- H. Batteriestandsanzeige
- I. Eingangleistungsanzeige
- J. LED-Leuchtanzeige
- K. Lüfteranzeige
- L. Fehlercodeanzeige
- M. DC-Ausgangsleistungsanzeige
- N. AC-Ausgangsleistungsanzeige
- O. Betriebsanzeige für USB-Ausgänge

DE

### Fehlercodeanzeige

- Im Falle einer Fehlfunktion des tragbaren Kraftwerks leuchtet diese Anzeige auf und zeigt einen der folgenden Codes an:  
**W01** - Überhitzungsschutz;  
**W02** - Frostschutz;  
**W03** - AC-Kurzschlusschutz;  
**W04** - Überlastschutz;  
**W05** - Unterspannungsschutz.

### LED-Leuchtanzeige

- Wenn das LED-Licht eingeschaltet ist, leuchtet diese Anzeige.

### Lüfteranzeige

- Wenn der Lüfter eingeschaltet ist, leuchtet diese Anzeige.

## Tragbares Kraftwerk aufladen

DE

- Um das tragbare Kraftwerk über das Stromnetz aufzuladen, verbinden Sie das Netzteil mit der DC-Eingangsbuchse und stecken Sie das Netzteil in eine Wandsteckdose. Ladezeit - bis zu 7 Stunden.
- Um die tragbare Kraftstation vom Auto aus aufzuladen, starten Sie den Motor, verbinden Sie das Autoladekabel mit der DC-Eingangsbuchse der Kraftstation und dem Zigarettenanzünder des Autos. Ladezeit - bis zu 12 Stunden.
- Um das tragbare Kraftwerk über das Solarpanel aufzuladen, verbinden Sie das Anderson 30A-Steckerkabel vom Solarpanel mit der Anderson 30A-Buchse des Powerstation. Ladezeit - bis zu 9 Stunden (abhängig von Sonneneinstrahlung und Modulstandort).
- Es wird empfohlen, Solarmodule der NAVITEL SP200 zu verwenden, wenn das tragbare Kraftwerk über ein Solarmodul aufgeladen wird.
- Beim Laden des tragbaren Kraftwerks sollte das Display aufleuchten und den Batteriestand auf der Anzeige anzeigen. Wenn die Anzeige „100 %“ anzeigt, ist die Powerstation vollständig aufgeladen.
- Es wird empfohlen, die tragbare Power Station einmal alle drei Monate vollständig aufzuladen, um eine lange Batterielebensdauer zu gewährleisten.



**vom Solarpanel NAVITEL SP200**  
bis zu 9 Stunden (abhängig von  
Sonneneinstrahlung und Modulstandort)




**vom Zigarettenanzünder im Auto**  
bis zu 12 Stunden bei laufendem  
Automotor



**aus dem Netzwerk über einen  
Netzwerkadapter**  
bis zu 7 Stunden

## Elektronische Geräte aufladen

- Um ein elektronisches Gerät von einem tragbaren Kraftwerk aufzuladen, aktivieren Sie den erforderlichen Ausgangsanschluss, indem Sie die Tasten A, D oder E drücken, und schließen Sie das entsprechende Kabel oder den Adapter an diesen Anschluss an.
  - Wenn ein Port aktiviert ist, leuchtet die entsprechende Taste auf der tragbaren Station grün und das Display zeigt den Status des entsprechenden Ports an. Wenn der Port deaktiviert ist, werden die Taste und das Display ausgeschaltet.
  - Wenn innerhalb von 20 Sekunden keine Geräte an die Ausgangsports angeschlossen sind, wechselt die tragbare Ladestation in den Standby-Modus. Um den Standby-Modus zu verlassen, schließen Sie ein elektronisches Gerät an die Station an.
  - Schalten Sie nach Abschluss des Ladevorgangs die Ausgangsports aus, indem Sie die entsprechenden Tasten drücken.
  - Ein fortschrittliches Batteriemanagementsystem ermöglicht es Ihnen, ein angeschlossenes Gerät über die DC-Ausgangsports und USB-Ausgangsports aufzuladen, während das tragbare Kraftwerk aufgeladen wird.
-  Schließen sie keine elektronischen geräte an den ac-ausgang an, während die power station aufladet!

## Überlastung des tragbaren Kraftwerks

Wenn das Kraftwerk überlastet ist:

- Der AC-Ausgang schaltet sich automatisch aus;
- Fehlercodeanzeige zeigt Code **W04**;
- Die DC-Ausgangsleistungsanzeige leuchtet weiter, wenn diese Ports aktiviert sind.

## Tragbares Kraftwerk reinigen

DE

- Stellen Sie sicher, dass alle Eingangs- und Ausgangsports des Kraftwerks deaktiviert sind.
- Wischen Sie die Station mit einem sauberen, trockenen, weichen, fusselfreien Tuch ab.
- Schmutz von beiden seitlichen Lüftungsschlitzen entfernen. Achten Sie beim Reinigen der seitlichen Lüftungsschlitze darauf, dass keine Fremdkörper in das Innere des Gehäuses gelangen; Die Verwendung von Druckluft wird nicht empfohlen.
- Keine Scheuermittel oder Lösungsmittel verwenden.
- Verwenden Sie keine Metallgegenstände zum Reinigen der Anschlüsse, um Stromschläge zu vermeiden.

## Tragbarer Kraftwerkspeicher

- Lagern Sie die Station an einem sonnengeschützten Ort bei kühler Temperatur und mäßiger Luftfeuchtigkeit.
- Wenn die Station länger als 1 Monat gelagert wird, laden Sie die Station vor der Lagerung vollständig auf und laden Sie sie alle 3 Monate wieder auf, um eine vollständige Entladung und einen möglichen Batterieausfall zu vermeiden.
- Die Lagerung bei hohen Temperaturen kann zu einer erheblichen Verkürzung der Lebensdauer, Überhitzung und Feuer führen.
- Die Lagerung bei niedrigen Temperaturen kann zu einer erheblichen Verkürzung der Batterielebensdauer und einem Batterieausfall führen.
- Vermeiden Sie den Kontakt mit ätzenden Stoffen und Gasen.
- Nach der Lagerung ist die tragbare Kraftstation einer Sichtprüfung auf Anzeichen von Beschädigung oder Verschmutzung zu unterziehen.

## Vorsichtsmaßnahmen

- Zerlegen Sie das Gerät nicht und reparieren Sie es nicht selbst.
- Halten Sie Kinder vom Gerät fern.
- Am Ende seiner Nutzungsdauer muss das Gerät an einer geeigneten Sammelstelle für das Recycling und die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten gemäß den bundesstaatlichen oder örtlichen Gesetzen abgegeben werden.



## Fehlerbehebung

DE

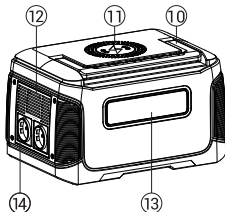
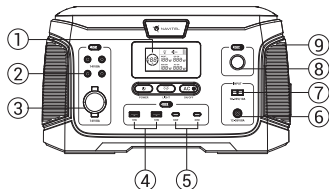
Problem	Mögliche Ursache	Mögliche Lösung
Tragbares Kraftwerk wird nicht aufgeladen	Tragbares Kraftwerk wird nicht aufgeladen Verwendung eines nicht mitgelieferten Netzteils	Verwenden Sie zum Aufladen das mitgelieferte Netzteil
	Das Netzteil ist nicht vollständig mit der tragbaren	Stromversorgungsstation verbunden Überprüfen Sie die Verbindung des Netzteils mit der tragbaren Stromversorgungsstation
Das elektronische Gerät wird nicht von der tragbaren Ladestation aufgeladen	Ausgangsports sind nicht aktiviert	Aktivieren Sie die Ausgangsports gemäß dem Benutzerhandbuch
	Das elektronische Gerät erfüllt nicht die technischen Anforderungen des tragbaren Kraftwerks	Prüfen Sie, ob das elektronische Gerät die Anforderungen gemäß dieser Benutzerhandbuch erfüllt
	Das tragbare Kraftwerk ist leer	Überprüfen Sie den Batteriestand des tragbaren Kraftwerks; Wenn die Station leer ist, laden Sie sie gemäß dieser Bedienungsanleitung auf

## Introduction

Dear customer! Thank you for purchasing this NAVITEL® product.

NAVITEL NS1000 is a portable power station, which can generate pure sine wave signal with a power of up to 1000 W and has a lot of additional features described in this User manual. Please read the manual carefully before using the device and keep it for future reference.

## EN Device layout



1. LCD display
2. DC5525 output
3. Cigarette lighter output
4. USB-A outputs
5. USB-C outputs
6. DC input/ Car charge input
7. PV input
8. SOS light
9. Anti-collision strip
10. Folding handle
11. Wireless charge panel
12. Air intake vent with cooling fan\*
13. LED light
14. AC outputs



\*Important! Do not cover; keep open!

## Specifications

Rated power	1000 W
Rated capacity	808.08 W·h
Overload protection	1050±40 W
Car charge input	150 W 12-26 V ≈8A
Anderson 30A solar panel input	150 W 18-23 V ≈10A
AC outputs	230 V ± 10%/ 50 Hz
USB-A outputs	18 W 5 V ≈ 3 A 9 V ≈ 2 A 12 V ≈1.5 A

USB-C outputs	60 W 5 V ≈ 3 A 9 V ≈ 3 A 12 V ≈ 3 A 15 V ≈ 3 A 20 V ≈ 3 A
Cigarette lighter output	14 V ≈ 8 A
DC5525 output	14 V ≈ 8 A
Wireless charge	15 W
Working temperature	-10 ~ 40 °C
Weight	8.2 kg
Dimensions	345 x 227 x 203 mm

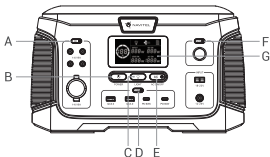
EN

## Package contents

- Portable power station NAVITEL NS1000
- AC adapter
- 12V car charge cable
- 18V cable with MC4 connector\*
- User manual
- Warranty card

\*when charging from a solar panel, it is recommended to use NAVITEL SP200 solar panels; to find out more about NAVITEL solar panels visit [www.navitel.com](http://www.navitel.com)

## Buttons and other elements



- A. DC outputs on/off button
- B. Power button
- C. LED light button
- D. USB outputs on/off button
- E. AC output on/off button
- F. SOS mode button
- G. Display

## Button features

### Power button

Press the button to turn on portable power station. When power is on, DC outputs button, USB outputs button, AC output button and wireless charge function are activated. After use press this button to turn portable power station off.

### DC outputs on/off button

Press the button to enable DC outputs. After use press this button to disable DC outputs.

### USB outputs on/off button

Press the button to enable USB outputs. After use press this button to disable USB outputs.

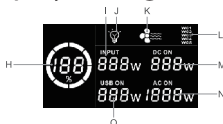
### AC outputs on/off button

Press the button to enable AC outputs. After use press this button to disable AC outputs.

### LED light button and SOS mode button

LED light and SOS mode functions are available even when portable power station is switched off. To activate/disable these functions press corresponding buttons.

## Display configuration



- H. Battery level indicator
- I. Input power indicator
- J. LED light indicator
- K. Cooling fan indicator
- L. Error code indicator
- M. DC outputs power indicator
- N. AC outputs power indicator
- O. USB outputs power indicator

## Display features

### Battery level indicator

- When charging device is connected to portable power station, this indicator is lit up and shows the current battery level of portable power station.

### Input power indicator

- When charging device is connected to portable power station, this indicator is lit up and shows the input charging power level.

### DC outputs power indicator

- When DC outputs are activated, this indicator is lit up and shows the DC output power level.

### USB outputs power indicator

- When USB outputs are activated, this indicator is lit up and shows the USB output power level.

### AC outputs power indicator

- When AC outputs are activated, this indicator is lit up and shows the AC outputs power level.

### Error code indicator

- In case of malfunction of the portable power station this indicator is lit up and displays one of the following codes:
  - W01** - overheating protection;
  - W02** - freezing protection;
  - W03** - AC short circuit protection;
  - W04** - overload protection;
  - W05** - undervoltage protection.

### LED light indicator

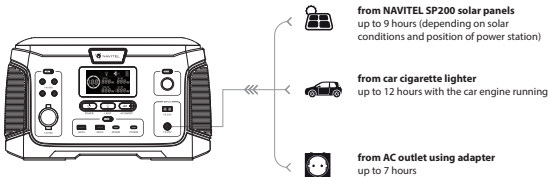
- When LED light is turned on, this indicator is lit up.

### Cooling fan indicator

- When cooling fan is turned on, this indicator is lit up.


## Charging portable power station

- To charge the portable power station from the mains, connect the AC adapter to the DC input socket and plug the adapter into a wall outlet. Charging time - up to 7 hours.
- To charge the portable power station from the car, start the engine, connect the car charge cable to the DC input socket of the power station and the car's cigarette lighter socket. Charging time - up to 12 hours.
- To charge the portable power station from the solar panel, connect the Anderson 30A plug cable from the solar panel to the Anderson 30A socket of the power station. Charging time - up to 9 hours (depending on solar conditions and position of solar panel).
- It is recommended to use NAVITEL SP200 solar panels when charging the portable power station from solar panel.
- When charging the portable power station, the display should be lighted up and show the battery level on the indicator. When the indicator shows "100%", the power station is fully charged.
- It is recommended to fully charge the Portable Power Station once every three months to ensure long battery life.



---

## Charging electronic devices

- To charge an electronic device from a portable power station, activate the needed output port by pressing buttons A, D or E and connect the corresponding cable or adapter to this port.
  - When a port is activated, the corresponding button on the portable station is lit up green and the display is enabled to show the status of the corresponding port. When the port is disabled, the button and the display are turned off.
  - If there are no devices connected to the output ports within 20 seconds, the portable charging station will enter standby mode. To exit standby mode, connect an electronic device to the station.
  - After charging is completed, turn off the output ports by pressing the corresponding buttons.
  - An advanced battery management system allows you to charge a connected device through the DC output ports and USB output ports while the portable power station is charging.
-  Do not connect electronic devices to the ac output while the power station is charging!

## Portable power station overload

When power station is overloaded:

- AC output will automatically turn off;
- error code indicator will show code **W04**;
- DC outputs power indicator will remain lit if those ports are activated.

---

## Cleaning portable power station

- Make sure all input and output ports of the power station are disabled.
- Wipe the station with a clean, dry, soft, lint-free cloth.
- Remove debris from both side vents. When cleaning the side vents, do not allow foreign particles to enter the inside of the case; it is not recommended to use compressed air.
- Do not use abrasive cleaners or solvents.
- Do not use metal objects to clean the ports to avoid electric shock.

EN

## Portable power station storage

- Store the station in a place protected from the sun at a cool temperature and moderate humidity.
- If stored for more than 1 month, fully charge the station before storage and recharge every 3 months to avoid complete discharge and possible battery failure.
- Storing at high temperatures can result in a significant reduction in life, overheating and fire.
- Storing at low temperatures can result in a significant reduction in battery life and battery failure.
- Avoid exposure to corrosive substances and gases.
- After storage, visually inspect the portable power station for signs damage or dirt.

## Precautions

- Do not disassemble the device or repair it yourself.
- Keep children away from the device.
- At the end of its useful life, the device must be handed over to an appropriate collection point for recycling and disposal of electrical and electronic equipment in accordance with federal or local laws.



## Troubleshooting

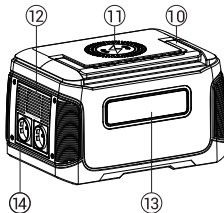
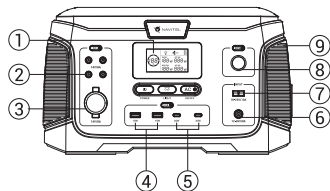
Problem	Possible cause	Possible solution
Portable power station does not charge	Using not supplied AC adapter	Use the supplied AC adapter for charging
	The AC adapter is not fully connected to the portable power station	Check the connection of the AC adapter to the portable power station
Electronic device is not charging from the portable power station	Output ports are not enabled	Enable the output ports according to the user manual
	The electronic device does not meet the technical requirements of the portable power station	Check that the electronic device meet the requirements according to this user manual
	The portable power station is empty	Check the battery level of the portable power station; if the station is empty, charge it according to this user manual

## Wstęp

Drogi Kliencie! Dziękujemy za zakup tego produktu NAVITEL®.

NAVITEL NS1000 to przenośna stacja zasilająca, która może generować czysty sygnał sinusoidalny o mocy do 1000 W i posiada wiele dodatkowych funkcji opisanych w niniejszej instrukcji obsługi. Prosimy zapoznać się z instrukcją i zachować ją na przyszłość.

## Wygląd zewnętrzny



1. Wyświetlacz LCD
2. Wyjście DC5525
3. Moc zapalniczki samochodowej
4. Wyjścia USB-A
5. Wyjścia USB typu C
6. Wejście DC/wejście ładowania samochodu
7. Wejście PV
8. Lampa SOS
9. Pasek antykolizyjny
10. Składany uchwyt
11. Panel ładowania bezprzewodowego
12. Otwór wlotu powietrza z wentylatorem chłodzącym\*
13. Lampa ledowa
14. Wyjścia AC



\* Ważne! Nie zakrywaj; trzymaj otwarte!

## Specyfikacja

Moc znamionowa	1000 W
Pojemność znamionowa	808.08 Wh
Ochrona przed przeladowaniem	1050±40 W
Wejście ładowania samochodu	150 W 12-26 V ≈8A
Wejście panelu słonecznego Anderson 30A	150 W 18-23 V ≈10A
Wyjścia AC	230 V ± 10%/ 50 Hz
Wyjścia USB-A	18 W 5 V ≈ 3 A 9 V ≈ 2 A 12 V ≈ 1.5 A

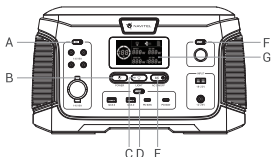
Wyjścia USB-C	60 W 5 V ≈ 3 A 9 V ≈ 3 A 12 V ≈ 3 A 15 V ≈ 3 A 20 V ≈ 3 A
Wyjście zapalniczki	14 V ≈ 8 A
Wyjście DC5525	14 V ≈ 8 A
Ładowanie bezprzewodowe	15 W
Temperatura pracy	-10 ~ 40 °C
Waga	8.2 kg
Wymiary	345 x 227 x 203 mm

## Zawartość opakowania

- Przenośna elektrownia NAVITEL NS1000
- Zasilacz sieciowy
- Kabel do ładowania samochodu 12V
- Kabel 18V ze złączem MC4\*
- Instrukcja obsługi
- Karta gwarancyjna

\*w przypadku ładowania z panelu słonecznego zaleca się stosowanie paneli słonecznych NAVITEL SP200; aby dowiedzieć się więcej o panelach słonecznych NAVITEL odwiedź [www.navitel.com](http://www.navitel.com)

## Guziki i inne elementy



- A. Przycisk włączania/wyłączania wyjść DC
- B. Przycisk zasilania
- C. Przycisk światła LED
- D. Przycisk włączania/wyłączania wyjść USB
- E. Przycisk włączania/wyłączania wyjść AC
- F. Przycisk trybu SOS
- G. Wyświetlacz

## Funkcje przycisku

### Przycisk zasilania

Naciśnij przycisk, aby włączyć przenośną elektrownię. Gdy zasilanie jest włączone, przycisk wyjść DC, przycisk wyjść USB, przycisk wyjścia AC i funkcja ładowania bezprzewodowego są aktywne. Po użyciu naciśnij ten przycisk, aby wyłączyć przenośną stację zasilającą.

### Przycisk włączania/wyłączania wyjść DC

Naciśnij przycisk, aby włączyć wyjścia DC. Po użyciu naciśnij ten przycisk, aby wyłączyć wyjścia DC.

### Przycisk włączania/wyłączania wyjść USB

Naciśnij przycisk, aby włączyć wyjścia USB. Po użyciu naciśnij ten przycisk, aby wyłączyć wyjścia USB.

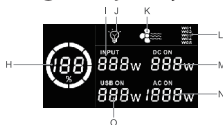
### Przycisk włączania/wyłączania wyjścia AC

Naciśnij przycisk, aby włączyć wyjścia AC. Po użyciu naciśnij ten przycisk, aby wyłączyć wyjścia AC.

### Przycisk światła LED i przycisk trybu SOS

Światło LED i funkcje trybu SOS są dostępne nawet wtedy, gdy przenośna elektrownia jest wyłączona. Aby włączyć/wyłączyć tę funkcję, naciśnij odpowiednie przyciski.

## Konfiguracja wyświetlacza



## Funkcje wyświetlacza

### Wskaźnik poziomu baterii

- Gdy urządzenie ładujące jest podłączone do przenośnej elektrowni, wskaźnik ten świeci się i pokazuje aktualny poziom naładowania baterii przenośnej elektrowni.

### Wskaźnik mocy wyjściowej

- Gdy urządzenie ładujące jest podłączone do przenośnej stacji zasilającej, wskaźnik ten świeci się i pokazuje wyjściowy poziom.

### Wskaźnik zasilania wyjść DC

- Kiedy wyjścia DC są aktywne, wskaźnik ten świeci się i pokazuje poziom mocy wyjściowej DC.

### Wskaźnik zasilania wyjść USB

- Gdy wyjścia USB są aktywne, wskaźnik ten świeci się i pokazuje poziom mocy wyjściowej USB.

### Wskaźnik mocy wyjściowej AC

- Gdy wyjścia AC jest aktywne, ten wskaźnik świeci się i pokazuje poziom mocy wyjściowej AC.

- H. Wskaźnik poziomu baterii
- I. Wskaźnik mocy wejściowej
- J. Wskaźnik świetlny LED
- K. Wskaźnik wentylatora chłodzącego
- L. Wskaźnik kodu błędu
- M. Wskaźnik zasilania wyjść DC
- N. Wskaźnik mocy wyjściowej AC
- O. Wskaźnik zasilania wyjść USB

### Wskaźnik kodu błędu

W przypadku awarii przenośnej stacji zasilania wskaźnik ten świeci się i wyświetla jeden z następujących kodów:

- W01** - zabezpieczenie przed przegrzaniem;
- W02** - ochrona przed zamarzaniem;
- W03** - Zabezpieczenie przeciwzwarciowe AC;
- W04** - zabezpieczenie przeciążeniowe;
- W05** - zabezpieczenie pod napięciem.

### Wskaźnik świetlny LED

- Gdy dioda LED jest włączona, wskaźnik ten świeci.

### Wskaźnik wentylatora chłodzącego

- Gdy wentylator chłodzący jest włączony, wskaźnik ten świeci się.

## Ładowanie przenośnej elektrowni

- Aby naładować przenośną stację zasilającą z sieci, podłącz zasilacz sieciowy do gniazda wejściowego prądu stałego i podłącz zasilacz do gniazda ściennego. Czas ładowania - do 7 godzin.
- Aby naładować przenośną stację energetyczną z samochodu, uruchom silnik, podłącz kabel ładowania samochodowego do gniazda wejściowego prądu stałego w stacji i do gniazda zapalniczki samochodowej. Czas ładowania - do 12 godzin.
- Aby naładować przenośną elektrownię z panelu słonecznego, podłącz kabel z wtyczką Anderson 30A z panelu słonecznego do gniazda Anderson 30A w elektrowni. Czas ładowania - do 9 godzin (w zależności od strumienia słonecznego i umiejscowienia panelu).
- Zaleca się stosowanie paneli słonecznych NAVITEL SP200 podczas ładowania przenośnej elektrowni z panelu słonecznego.
- Podczas ładowania przenośnej elektrowni wyświetlacz powinien być podświetlony, a na wskaźniku pokazywany jest poziom naładowania baterii. Gdy wskaźnik pokazuje „100%”, elektrownia jest w pełni naładowana.
- Zaleca się pełne ładowanie przenośnej elektrowni raz na trzy miesiące, aby zapewnić długą żywotność baterii.

PL



**z panelu słonecznego NAVITEL SP200**  
do 9 godzin (w zależności od strumienia słonecznego i umiejscowienia panelu)



**z zapalniczki samochodowej**  
do 12 godzin przy pracującym silniku samochodu



**z sieci za pomocą zasilaczy sieciowej**  
do 7 godzin

## Ładowanie urządzeń elektronicznych

- Aby naładować urządzenie elektroniczne z przenośnej stacji zasilającej, aktywuj żądany port wyjściowy, naciskając przyciski A, D lub E i podłącz odpowiedni kabel lub adapter do tego portu.
- Gdy port jest aktywny, odpowiedni przycisk na stacji przenośnej świeci się na zielono, a wyświetlacz jest włączony i pokazuje stan odpowiedniego portu. Gdy port jest wyłączony, przycisk i wyświetlacz są wyłączone.
- Jeśli w ciągu 20 sekund do portów wyjściowych nie zostaną podłączone żadne urządzenia, przenośna stacja ładująca przejdzie w tryb czuwania. Aby wyjść z trybu czuwania, podłącz do stacji urządzenie elektroniczne.
- Po zakończeniu ładowania wyłącz porty wyjściowe, naciskając odpowiednie przyciski.
- Zaawansowany system zarządzania baterią umożliwia ładowanie podłączonego urządzenia przez porty wyjściowe DC i porty wyjściowe USB podczas ładowania przenośnej elektrowni.

 Nie wolno podłączać urządzeń elektronicznych do wyjścia AC, podczas ładowania ładowarki!

## Przeciążenie przenośnej elektrowni

Gdy elektrownia jest przeciążona

- Wyjścia AC wyłączą się automatycznie;
- wskaźnik kodu błędu pokaże kod **W04**;
- wskaźnik zasilania wyjść DC pozostanie włączony, jeśli te porty są aktywne.

## Czyszczenie przenośnej elektrowni

- Upewnij się, że wszystkie porty wejściowe i wyjściowe elektrowni są wyłączone.
- Wytrzyj stację czystą, suchą, miękką, niestrzępiącą się ściereczką.
- Usuń zanieczyszczenia z obu bocznych otworów wentylacyjnych. Podczas czyszczenia bocznych otworów wentylacyjnych nie dopuszczaj do przedostania się ciał obcych do wnętrza obudowy; nie zaleca się używania sprężonego powietrza.
- Nie używaj ściernych środków czyszczących ani rozpuszczalników.
- Nie używaj metalowych przedmiotów do czyszczenia portów, aby uniknąć porażenia prądem.

## Przechowywanie przenośnej elektrowni

- Przechowuj stację w miejscu chronionym przed słońcem w chłodnej temperaturze i umiarkowanej wilgotności.
- W przypadku przechowywania przez ponad 1 miesiąc, należy całkowicie naładować stację przed przechowywaniem i ładować co 3 miesiące, aby uniknąć całkowitego rozładowania i możliwej awarii akumulatora.
- Przechowywanie w wysokich temperaturach może skutkować znacznym skróceniem żywotności, przegrzaniem i pożarem.
- Przechowywanie w niskich temperaturach może spowodować znaczne skrócenie żywotności baterii i awarię baterii.
- Unikać kontaktu z substancjami i gazami powodującymi korozję.
- Po przechowywaniu sprawdź wzrokowo przenośną elektrownię pod kątem uszkodzeń lub zabrudzeń.

## Środki ostrożności

- Nie demontuj urządzenia ani nie naprawiaj go samodzielnie.
- Trzymaj dzieci z dala od urządzenia.
- Po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie należy przekazać do odpowiedniego punktu zbiórki i utylizacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego zgodnie z przepisami federalnymi lub lokalnymi.



## Rozwiązywanie problemów

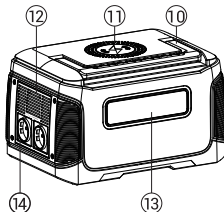
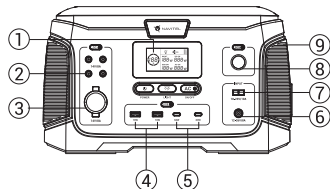
Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Przenośna stacja zasilająca nie ładuje się	Używanie niedołączonego zasilacza sieciowego	Do ładowania należy używać dostarczonego zasilacza sieciowego
	Zasilacz sieciowy nie jest w pełni podłączony do przenośnej stacji zasilania	Sprawdź podłączenie zasilacza sieciowego do przenośnej stacji zasilania
Urządzenie elektroniczne nie ładuje się z przenośnej stacji zasilania	Porty wyjściowe nie są włączone	Włącz porty wyjściowe zgodnie z instrukcją obsługi
	Urządzenie elektroniczne nie spełnia wymagań technicznych przenośnej elektrowni	Sprawdź, czy urządzenie elektroniczne spełnia wymagania podane w niniejszej instrukcji obsługi
	Przenośna elektrownia jest pusta	Sprawdź poziom naładowania baterii przenośnej elektrowni; jeśli stacja jest pusta, naładuj ją zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi

## Введение

Уважаемый покупатель! Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®.

NAVITEL NS1000 – портативная станция питания, способная выдавать чистый синусоидальный сигнал мощностью 1000 Вт, а также обладающая множеством дополнительных функций, описанных в данном Руководстве пользователя. Внимательно прочитайте руководство перед эксплуатацией устройства и сохраните его для будущего использования.

## Внешний вид устройства



1. Жидкокристаллический дисплей
2. Выходные разъемы постоянного тока DC5525
3. Выходной разъем для автомобильного прикуривателя
4. Выходные порты USB-A
5. Выходные порты USB-C
6. Входной разъем постоянного тока/разъем для зарядки от автомобиля
7. Разъем для зарядки от солнечной батареи
8. Аварийная лампа
9. Защитная резиновая накладка
10. Складная ручка для переноски
11. Зона беспроводной зарядки
12. Воздухозаборник принудительного охлаждения\*
13. Светодиодный фонарь
14. Выходные розетки переменного тока



\* Важно! Не заслонять, оставлять открытыми!

## Спецификация

Номинальная мощность	1000 Вт
Номинальная емкость аккумулятора	808.08 Вт·ч
Защита от перегрузки	1050±40 Вт
Вход для зарядки от автомобиля	150 Вт 12-26 В ≍ 8А
Вход Anderson 30А для зарядки от солнечной панели	150 Вт 18-23 В ≍ 10А
Напряжение в выходных розетках переменного тока	230 В ± 10%/ 50 Гц
Выходы USB-A	18 Вт 5 В ≍ 3 А 9 В ≍ 2 А 12 В ≍ 1.5 А

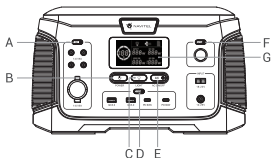
Выходы USB-C	60 Вт 5 В ≍ 3 А 9 В ≍ 3 А 12 В ≍ 3 А 15 В ≍ 3 А 20 В ≍ 3 А
Выход для автомобильного прикуривателя	14 В ≍ 8 А
Выход DC5525	14 В ≍ 8 А
Мощность беспроводной зарядки	15 Вт
Диапазон рабочих температур	-10 ~ 40 °С
Масса устройства	8.2 кг
Габариты	345 x 227 x 203 мм

## Комплектация

- Портативная станция питания NAVITEL NS1000
- Сетевой адаптер
- Автомобильный зарядный кабель
- Кабель 18 В с разъемом MC4 для подключения солнечной панели \*
- Руководство пользователя
- Гарантийный талон

\*рекомендуется использовать солнечные панели NAVITEL SP200 (не входят в комплектацию); для более подробной информации посетите [www.navitel.ru](http://www.navitel.ru)

## Расположение элементов на корпусе



- A. Кнопка вкл./выкл. выходных портов постоянного тока
- B. Кнопка питания портативной станции
- C. Кнопка вкл./выкл. светодиодного фонаря
- D. Кнопка вкл./выкл. выходных USB портов
- E. Кнопка вкл./выкл. выходных розеток переменного тока
- F. Кнопка вкл./выкл. режима SOS
- G. Дисплей

## Назначение кнопок

### Кнопка питания портативной станции

Нажмите кнопку питания, чтобы включить портативную станцию. Во включенном состоянии станции разблокируются кнопки вкл./выкл. для выходных портов постоянного тока, выходных USB портов и выходной розетки переменного тока, а также разблокируется функция беспроводной зарядки. Нажмите кнопку питания, чтобы выключить портативную станцию по окончании эксплуатации.

### Кнопка вкл./выкл. выходных портов постоянного тока

Нажмите кнопку, чтобы использовать выходные порты постоянного тока для зарядки электронных устройств. Нажмите кнопку, чтобы выключить выходные порты постоянного тока по окончании эксплуатации.

### Кнопка вкл./выкл. выходных USB портов

Нажмите кнопку, чтобы использовать выходные USB порты для зарядки электронных устройств. Нажмите кнопку, чтобы выключить выходные USB порты по окончании эксплуатации.

### Кнопка вкл./выкл. выходных розеток переменного тока.

Нажмите кнопку, чтобы использовать выходную розетку переменного тока для зарядки электронных устройств. Нажмите кнопку, чтобы выключить выходную розетку переменного тока по окончании эксплуатации.

### Кнопки вкл./выкл. светодиодного фонаря и режима SOS

Функции включения светодиодного фонаря и режима SOS доступны без включения питания портативной станции. Для включения/выключения этих функций нажмите соответствующие кнопки.

## Расположение элементов на дисплее



- H. Индикатор уровня заряда батареи
- I. Индикатор мощности на входных портах
- J. Индикатор работы светодиодного фонаря
- K. Индикатор работы системы охлаждения
- L. Индикатор кода ошибки
- M. Индикатор мощности на выходных портах постоянного тока
- N. Индикатор мощности на выходных розетках переменного тока
- O. Индикатор мощности на выходных USB портах

## Назначение элементов на дисплее

### Индикатор уровня заряда батареи

- При подключении зарядного устройства к портативной станции загорается индикатор уровня заряда батареи, который показывает текущую емкость заряда батареи.

### Индикатор мощности на входных портах

- При подключении зарядного устройства к портативной станции загорается индикатор мощности на входных портах, по которому можно контролировать уровень мощности подзарядки батареи.

### Индикатор мощности на выходных портах постоянного тока

- При активации выходных портов постоянного тока портативной станции загорается индикатор мощности на выходных портах постоянного тока, по которому можно контролировать уровень мощности зарядки электронного устройства.

### Индикатор мощности на выходных USB портах постоянного тока

- При активации выходных USB портов портативной станции загорается индикатор мощности на выходных USB портах, по которому можно контролировать уровень мощности зарядки электронного устройства.

### Индикатор мощности на выходных розетках переменного тока

- При активации выходных розеток переменного тока портативной станции загорается индикатор мощности на выходных розетках переменного тока, по которому можно контролировать уровень мощности зарядки электронного устройства.

### Индикатор кода ошибки

- При нарушении функционирования портативной станции загорается индикатор кода ошибки, на котором отображается один из следующих кодов:  
**W01** - защита от перегрева батареи;  
**W02** - защита от замерзания батареи;  
**W03** - защита от короткого замыкания розетки переменного тока;  
**W04** - защита от перегрузки;  
**W05** - защита от низковольтного напряжения.

### Индикатор работы светодиодного фонаря

- Индикатор работы светодиодного фонаря загорается при включении светодиодного фонаря.

### Индикатор работы системы охлаждения

- Индикатор работы системы охлаждения загорается при включении системы охлаждения.

## Подзарядка портативной станции

- Чтобы зарядить портативную станцию питания от сети, подключите сетевой адаптер ко входному разъему постоянного тока и включите адаптер в сетевую розетку. Время подзарядки — до 7 часов.
- Чтобы зарядить портативную станцию питания от автомобиля, запустите двигатель, подключите автомобильный зарядный кабель ко входному разъему постоянного тока станции питания и разъему прикуривателя автомобиля. Время подзарядки — до 12 часов.
- Чтобы зарядить портативную станцию питания от солнечной панели, подключите кабель с вилкой типа Anderson 30A, выходящий от солнечной панели, к розетке типа Anderson 30A на станции питания. Время подзарядки — до 9 часов (в зависимости от интенсивности солнечного потока и расположения панели).
- При подзарядке портативной станции питания от солнечной панели рекомендуется использовать солнечные панели NAVITEL SP200.
- При подзарядке портативной станции питания дисплей должен подсвечиваться и показывать уровень заряда на индикаторе уровня заряда батареи. Когда индикатор показывает "100%", станция питания полностью заряжена.
- Рекомендуется полностью заряжать портативную станцию питания один раз в три месяца, чтобы обеспечить высокую продолжительность службы батареи.



**от солнечной панели NAVITEL SP200**  
до 9 часов (в зависимости от интенсивности солнечного потока и расположения панели)




**от автомобильного прикуривателя**  
до 12 часов при включенном двигателе автомобиля



**от сети при помощи сетевого адаптера**  
до 7 часов

## Подзарядка электронных устройств

- Чтобы зарядить электронное устройство от портативной станции питания, активируйте необходимый выходной порт нажатием на кнопки A, D или E и подключите соответствующий кабель или адаптер к этому порту.
- Когда порт активирован, соответствующая кнопка на портативной станции должна гореть зеленым цветом, а также должен загореться дисплей, на котором отображается информация о состоянии соответствующего порта. При деактивации порта кнопка перестанет гореть, а дисплей выключится.
- При отсутствии подключенных к выходным портам устройств в течение 20 секунд портативная зарядная станция войдет в режим ожидания. Чтобы выйти из режима ожидания, подключите электронное устройство к станции.
- По окончании подзарядки выключите выходные порты нажатием соответствующих кнопок.
- Усовершенствованная система управления батареями позволяет заряжать подключенное устройство через выходные порты постоянного тока и выходные порты USB во время подзарядки портативной станции питания.

 Не подключайте электронные устройства к выходной розетке переменного тока во время подзарядки станции питания!

## Перегрузка портативной станции питания

При перегрузке на выходных портах:

- автоматически выключатся выходные порты переменного тока;
- индикатор кода ошибки отобразит код **W04**;
- индикатор состояния выходных портов постоянного тока останется подсвечен, если эти порты активированы.

## Чистка портативной станции питания

- Убедитесь, что все входные и выходные порты станции питания отключены.
- Протрите станцию чистой, сухой, мягкой и безворсовой тканью.
- Удалите загрязнения с обоих боковых вентиляционных отверстий. При очистке боковых вентиляционных отверстий не допускайте попадания инородных частиц внутрь корпуса, не рекомендуется использовать сжатый воздух.
- Запрещается использовать абразивные чистящие средства или растворители.
- Не используйте металлические предметы для очистки портов во избежание удара электрическим током.

## Хранение портативной станции питания

- Хранить станцию необходимо в защищенном от солнца помещении при прохладной температуре и умеренной влажности.
- При хранении более 1 месяца полностью заряжайте станцию перед хранением и перезаряжайте примерно каждые 3 месяца, чтобы избежать полной разрядки и возможного выхода из строя аккумулятора.
- Хранение при повышенной температуре может привести к значительному сокращению срока службы, перегреву и возгоранию.
- Хранение при пониженной температуре может привести к значительному сокращению срока службы и выходу аккумулятора из строя.
- Избегайте воздействия коррозионных веществ и газов.
- После хранения проведите визуальный осмотр портативной станции питания на предмет наличия повреждений или загрязнений.

## Меры предосторожности

- Не разбирайте устройство и не проводите его ремонт самостоятельно.
- Не допускайте контакта детей с устройством.
- После окончания срока службы устройство подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством.



## Возможные проблемы и их решения

Проблема	Возможная причина	Возможное решение
Портативная станция питания не заряжается	Использование сетевого адаптера, не входящего в комплект поставки	Для подзарядки используйте сетевой адаптер, входящий в комплект поставки
	Сетевой адаптер не до конца подключен к портативной зарядной станции	Проверьте подключение сетевого адаптера к портативной станции питания
Электронное устройство не заряжается от портативной станции питания	Не активированы выходные порты	Активируйте выходные порты в соответствии с руководством пользователя
	Электронное устройство не соответствует требованиям, предъявляемым в руководстве пользователя	Проверьте соответствие электронного устройства требованиям данного руководства пользователя
	Портативная станция питания разряжена	Проверьте уровень заряда портативной станции питания; в случае, если станция разряжена, проведите подзарядку

## Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр: 125190, Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, e-mail: [service@navitel.ru](mailto:service@navitel.ru) Полный список сервисных центров доступен на сайте [www.navitel.ru](http://www.navitel.ru).

Тип устройства: Портативная станция питания.

Модель товара: NAVITEL NS1000.

Изготовитель: NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.].

Адрес изготовителя: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic [У Хабровки, 247/11, 140 00 Прага 4, Чешская Республика].

Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Сделано в Китае компанией NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.] на заводе Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd [Шенжень Роверстар Технолоджи Ко., Лтд].

Импортер в РФ: ООО «Торговый Дом ЦНТ», 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, тел.: +7 495 232 31 37.

Уполномоченное изготовителем лицо по вопросам сертификации на территории РФ: ООО «ТОРГОВЫЙ ДОМ ЦНТ», 125190, Россия, город Москва, Ленинградский проспект, дом 80, корпус 16.

Дата производства: указана в серийном номере на корпусе устройства в формате NS1000ГТГТММ00000.

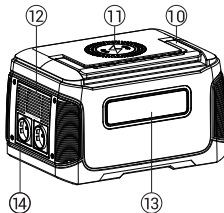
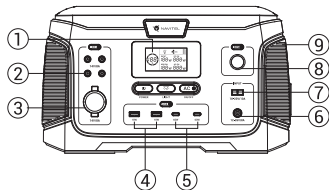
год месяц

## Вступ

Шановний покупець! Дякуємо Вам за придбання продукту NAVITEL®.

NAVITEL NS1000 – портативна станція живлення, здатна видавати чистий синусоїдальний сигнал потужністю 1000 Вт, а також має безліч додаткових функцій, описаних у цьому Посібнику користувача. Уважно прочитайте посібник перед використанням пристрою та збережіть його для подальшого використання.

## Зовнішній вигляд пристрою



1. Рідкокристалічний дисплей
2. Вихідний роз'єм постійного струму DC5525
3. Вихідний роз'єм для автомобільного прикурювача
4. Вихідні порти USB-A
5. Вихідні порти USB-C
6. Вхідний роз'єм постійного струму/ роз'єм для заряджання від автомобіля
7. Роз'єм для заряджання від сонячної батареї
8. Аварійна лампа
9. Захисна гумова накладка
10. Складна ручка для перенесення
11. Панель для бездротової зарядки
12. Повітрязабірник з вентилятором\*
13. Світлодіодний ліхтар
14. Вихідні розетки змінного струму



\*ВАЖЛИВО! Не накривайте, тримайте відкритим!

## Технічні характеристики

Номінальна потужність	1000 Вт
Номінальна ємність акумулятора	808.08 Вт·г
Захист від навантаження	1050±40 Вт
Вхід для заряджання від автомобіля	150 Вт 12-26 В ≍8А
Вхід Anderson 30А для заряджання від сонячної панелі	150 Вт 18-23 В ≍10А
Напруга у вихідних розетках змінного струму	230 В ± 10%/ 50 Гц
Вихід USB-A	18 Вт 5 В ≍3 А 9 В ≍2 А 12 В ≍1.5 А

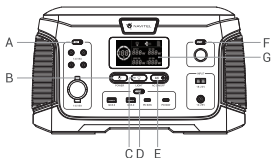
Вихід USB-Cv	60 Вт 5 В ≍3 А 9 В ≍3 А 12 В ≍3 А 15 В ≍3 А 20 В ≍3 А
Вихід для автомобільного прикурювача	14 В ≍8 А
Вихід DC5525	14 В ≍8 А
Потужність бездротової зарядки	15 Вт
Діапазон робочих температур	-10 ~ 40 °С
Маса пристрою	8.2 кг
Габарити	345 x 227 x 203 мм

## Комплектація

- Портативна станція живлення NAVITEL NS1000
- Мережевий адаптер
- Автомобільний зарядний кабель
- Кабель 18 В з роз'ємом MC4 для підключення сонячної панелі\*
- Посібник користувача
- Гарантійний талон

\*рекомендується використовувати сонячні панелі NAVITEL SP200; для отримання більш детальної інформації відвідайте [www.navitel.com](http://www.navitel.com)

## Розміщення елементів на корпусі



- A. Кнопка увімкн./вимк. вихідних портів постійного струму
- B. Кнопка живлення портативної станції
- C. Кнопка увімкн./вимк. світлодіодного ліхтаря
- D. Кнопка увімкн./вимк. вихідних USB портів
- E. Кнопка увімкн./вимк. вихідних розеток змінного струму
- F. Кнопка увімкн./вимк. режиму SOS
- G. Дисплей

## Призначення кнопок

### Кнопка живлення портативної станції

Натисніть кнопку живлення, щоб увімкнути портативну станцію. У стані станції розблоковуються кнопки вкл./выкл. для вихідних портів постійного струму, вихідних USB портів та вихідний розетки змінного струму, а також розблоковується функція бездротової зарядки. Натисніть кнопку живлення, щоб вимкнути портативну станцію після завершення експлуатації.

### Кнопка увімкн./вимк. вихідних портів постійного струму

Натисніть кнопку, щоб використовувати вихідні порти постійного струму для заряджання електронних пристроїв. Натисніть кнопку, щоб вимкнути вихідні порти постійного струму після експлуатації.

### Кнопка увімкн./вимк. вихідних USB портів

Натисніть кнопку, щоб використовувати вихідні USB порти для заряджання електронних пристроїв. Натисніть кнопку, щоб вимкнути вихідні USB-порти після закінчення експлуатації.

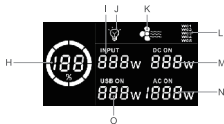
### Кнопка увімкн./вимк. вихідних розеток змінного струму.

Щоб зарядити електронні пристрої, натисніть кнопку, щоб використовувати вихідну розетку змінного струму. Натисніть кнопку, щоб вимкнути розетку змінного струму після завершення експлуатації.

### Кнопки увімкн./вимк. світлодіодного ліхтаря та режиму SOS

Функції увімкнення світлодіодного ліхтаря та режиму SOS доступні без увімкнення живлення портативної станції.

## Розміщення елементів на екрані



- H. Індикатор рівня заряду батареї
- I. Індикатор потужності на вхідних портах
- J. Індикатор роботи світлодіодного ліхтаря
- K. Індикатор роботи системи охолодження
- L. Індикатор коду помилки
- M. Індикатор потужності на вихідних портах постійного струму
- N. Індикатор потужності на вихідних розетках змінного струму
- O. Індикатор потужності на вихідних USB портах

## Призначення елементів на дисплеї

### Індикатор заряду акумулятора

- При під'єднанні зарядного пристрою до портативної станції загоряється індикатор рівня заряду батареї, який показує поточну ємність заряду батареї.

### Індикатор потужності на вхідних портах

- При підключенні зарядного пристрою до портативної станції загоряється індикатор потужності на вхідних портах, яким можна контролювати рівень потужності підзарядки батареї.

### Індикатор потужності на вихідних портах постійного струму

- При активації вихідних портів постійного струму портативної станції загоряється індикатор потужності на вихідних портах постійного струму, яким можна контролювати рівень потужності зарядки електронного пристрою.

### Індикатор потужності на вихідних USB портах постійного струму

- При активації вихідних USB портів портативної станції загоряється індикатор потужності на вихідних USB портах, якому можна контролювати рівень потужності зарядки електронний пристрій.

### Індикатор потужності на вихідних розетках змінного струму

- При активації вихідних розеток змінного струму портативної станції загоряється індикатор потужності на вихідних розетках змінного струму, яким можна контролювати рівень потужності зарядки електронного пристрою.

### Індикатор коду помилки

- При порушенні функціонування портативної станції загоряється індикатор коду помилки, на якому відображається один із наступних кодів:

**W01** – захист від перегріву батареї;

**W02** – захист від замерзання батареї;

**W03** – захист від короткого замикання розетки змінного струму;

**W04** – захист від перевантаження;

**W05** – захист від низьковольтної напруги.

### Індикатор роботи світлодіодного ліхтаря

- Індикатор роботи світлодіодного ліхтаря світиться, коли ввімкнено світлодіодний ліхтар.

### Індикатор роботи системи охолодження

- Індикатор роботи системи охолодження загоряється під час увімкнення системи охолодження.

## Підзарядка портативної станції

- Щоб зарядити портативну станцію живлення від мережі, підключіть адаптер змінного струму до вхідного гнізда постійного струму та ввімкніть адаптер у розетку. Час підзарядки – до 7 годин.
- Щоб зарядити портативну станцію живлення від автомобіля, запустіть двигун, підключіть автомобільний зарядний кабель до вхідного роз'єму постійного струму станції живлення та роз'єм прикурювача автомобіля. Час підзарядки – до 12 годин.
- Щоб зарядити портативну станцію живлення від сонячної панелі, підключіть кабель із вилкою типу Anderson 30A, що виходить від сонячної панелі, до розетки типу Anderson 30A на станції живлення. Час підзарядки – до 9 годин (залежно від сонячного потоку та розташування панелі).
- Під час заряджання портативної станції живлення від сонячної панелі рекомендується використовувати сонячні панелі NAVITEL SP200.
- Під час заряджання портативної станції живлення дисплей повинен підсвічуватись та показувати рівень заряду на індикаторі рівня заряду батареї. Коли індикатор показує "100%", станцію живлення повністю заряджено.
- Рекомендується повністю заряджати портативну станцію живлення раз на три місяці, щоб забезпечити високу тривалість служби батареї.



**від сонячної панелі NAVITEL SP200**  
до 9 годин (залежно від сонячного потоку та розташування панелі)




**від автомобільного прикурювача**  
до 12 годин при включеному двигуні автомобіля



**від мережі за допомогою мережевого адаптера**  
до 7 годин

## Підзарядка електронних пристроїв

- Щоб зарядити електронний пристрій від портативної станції живлення, активуйте необхідний вихідний порт натисканням кнопок A, D або E і підключіть відповідний кабель або адаптер до цього порту.
- Коли порт активовано, відповідна кнопка на портативній станції повинна горіти зеленим кольором, а також має загорітися дисплей, на якому відображається інформація про стан відповідного порту. При деактивації порту кнопка перестане горіти, а дисплей вимкнеться.
- За відсутності підключених до вихідних портів пристроїв протягом 20 секунд портативна зарядна станція увійде в режим очікування. Щоб вийти з режиму очікування, під'єднайте електронний пристрій до станції.
- Після закінчення заряджання вимкніть вихідні порти натисканням відповідних кнопок.
- Удосконалена система керування батареями дозволяє заряджати підключений пристрій через вихідні порти постійного струму та вихідні порти USB під час заряджання портативної станції живлення.

 Не підключайте електронні пристрої до вихідної розетки змінного струму у час підзарядки станції живлення!

## Перевантаження портативної станції живлення

При перевантаженні на вихідних портах:

- автоматично вимкнеться вихідний порт змінного струму;
- індикатор коду помилки відобразить код;
- індикатор стану вихідних портів постійного струму залишиться підсвіченим, якщо ці порти активовані.



## Чищення портативної станції живлення

- Переконайтеся, що всі вхідні та вихідні порти станції живлення вимкнені.
- Протріть станцію чистою, сухою, м'якою та безворсовою тканиною.
- Видаліть забруднення з обох бокових вентиляційних отворів. При очищенні бічних вентиляційних отворів не допускайте потрапляння сторонніх частинок всередину корпусу, не рекомендується використовувати стиснене повітря.
- Забороняється використовувати абразивні засоби для чищення або розчинники.
- Не використовуйте металеві предмети для очищення портів, щоб уникнути удару електричним струмом.

## Зберігання портативної станції живлення

- Зберігати станцію необхідно у захищеному від сонця приміщенні при прохолодній температурі та помірній вологості.
- При зберіганні понад 1 місяць повністю заряджайте станцію перед зберіганням та перезаряджайте приблизно кожні 3 місяці, щоб уникнути повної розрядки та можливого виходу з ладу акумулятора.
- Зберігання при підвищеній температурі може призвести до значного скорочення терміну служби, перегріву та займання.
- Зберігання при зниженій температурі може призвести до значного скорочення терміну служби та виходу акумулятора.
- Уникайте впливу корозійних речовин та газів.
- Після зберігання проведіть візуальний огляд портативної станції живлення щодо пошкоджень або забруднень.

## Запобіжні заходи

- Не розбирайте пристрій та не проводьте його самостійно.
- Не допускайте контакту дітей із пристроєм.
- Після закінчення терміну служби пристрій підлягає здачі на утилізацію у відповідний пункт прийому електричного та електронного обладнання для подальшої переробки та утилізації відповідно до федерального або місцевого законодавства.

## Можливі проблеми та їх вирішення

Проблема	Можливе рішення	Можлива причина	Можливе рішення
Портативна станція живлення не заряджається		Використання мережного адаптера, що не входить до комплекту постачання	Для підзарядки використовуйте адаптер живлення, що входить до комплекту постачання
		Мережевий адаптер не підключено до портативної зарядної станції	Перевірте підключення мережного адаптера до портативної станції живлення
Електронний пристрій не заряджається від портативної станції живлення		Не активовано вихідні порти	Активуйте вихідні порти відповідно до посібника користувача
		Електронний пристрій не відповідає вимогам, наданим у посібнику користувача	Перевірте відповідність електронного пристрою до вимог цього посібника користувача
		Портативна станція живлення розряджена	Перевірте рівень заряду портативної станції живлення; якщо станція розряджена, проведіть підзарядку

Тип пристрою: Портативна станція живлення.

Найменування товару: NAVITEL NS1000.

Виробник: NAVITEL s.r.o.

Адреса виробника: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic. Тел.: +420 225 852 852 / +420 225 852 853.

Виготовлено в Китаї Компанією NAVITEL s.r.o. на заводі Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd

Імпортер в Україну: ТОВ «НАВІТЕЛ УКРАЇНА», 02183, м. Київ, вулиця М. Кибальчича, буд. 13А.

